

# Guía de operación 4334

## Conociendo el reloj

Muchas gracias por haber seleccionado este reloj CASIO. Para obtener lo máximo de su compra, asegúrese de leer detalladamente este manual.

### ¡Advertencia!

- Las funciones de medición incorporadas a este reloj no tienen por objeto efectuar mediciones que requieran una precisión profesional o industrial. Las indicaciones suministradas por este reloj deben considerarse únicamente como valores de una precisión razonable.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida, o cualquier reclamo hecho por terceras partes que puedan causarse debido al uso de este reloj.

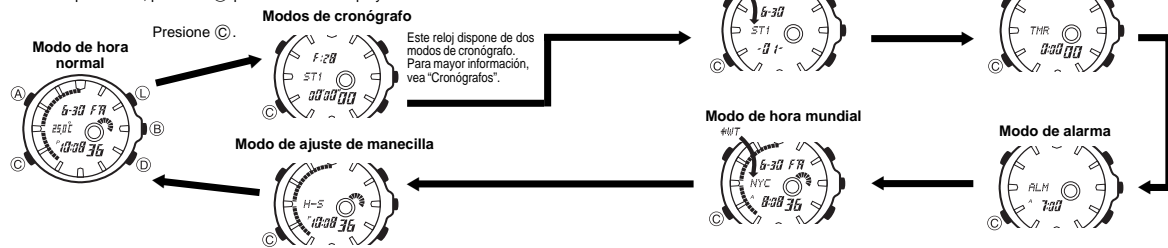
## Acerca de este manual



- Las operaciones de botón se indican usando las letras mostradas en la ilustración.
- Para hacer más simple la explicación, los ejemplos de visualizaciones de este manual no muestran las manecillas analógicas del reloj.
- Dependiendo del modelo de su reloj, el texto visualizado aparece como caracteres oscuros sobre un fondo claro, o bien como caracteres claros sobre un fondo oscuro. Todos los ejemplos de visualizaciones de este manual utilizan caracteres oscuros sobre un fondo claro.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden ser encontradas en la sección "Referencia".

## Guía general

- Presione **C** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo, presione **L** para iluminar el display.



## Hora normal

Utilice el modo de hora normal para ver y ajustar la hora y fecha actuales. Este reloj presenta indicaciones separadas para la hora normal digital y analógica. Los procedimientos para ajustar la hora digital y la hora analógica son diferentes.

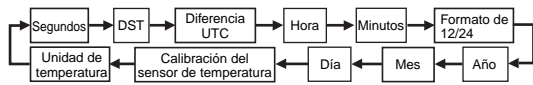
- Para mayor información acerca de la pantalla del termómetro y del gráfico de tendencia de temperatura, vea "Termómetro".

**Ajustando la hora digital y fecha**  
Este reloj se encuentra preajustado con valores de diferencia UTC que representan cada una de las zonas horarias del mundo. Antes de ajustar la hora digital, asegúrese de ajustar previamente la diferencia UTC para su hora local, que es el lugar donde utiliza normalmente el reloj.

- Tenga en cuenta que todas las horas del modo de hora mundial se visualizan en base a los ajustes de fecha y hora configurados por usted en el modo de hora normal.

### Para ajustar la hora digital y fecha

- En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
  - Asegúrese de configurar correctamente la diferencia UTC para su hora local antes de realizar cualquier otra configuración en los ajustes del modo de hora normal.
  - En cuanto a la información sobre los ajustes de diferencia UTC compatibles, vea "UTC Differential/ City Code List" (Lista de diferencias UTC/códigos de ciudades).
- Presione **C** para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.



- Cuando el ajuste que desea cambiar está destellando, utilice **D** y **B** para cambiar tal como se muestra a continuación.

Pantalla:	Para hacer esto:	Realice esto:
36	Reposicionar los segundos a 00	Presione <b>D</b> .
07	Alternar entre la hora de ahorro de energía (07) y hora estándar (0F).	Presione <b>D</b> .
+ 30	Especifique la diferencia UTC	Utilice <b>D</b> (+) y <b>B</b> (-).
P 10:08	Cambiar la hora o minutos.	Utilice <b>D</b> (+) y <b>B</b> (-).
12H	Alternar entre la hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione <b>D</b> .
6-30	Cambiar el año.	Utilice <b>D</b> (+) y <b>B</b> (-).
20 06	Cambiar el mes o día.	

- El margen de ajuste de la diferencia UTC es de -12,0 a +14,0, en unidades de 0,5 hora.
- Para informarse acerca de los ajustes que no sean la hora y fecha, vea lo siguiente.

Calibración del sensor de temperatura: "Termómetro"  
Unidad de temperatura: "Termómetro"

- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
- El formato de hora normal de 12/24 horas que selecciona en el modo de hora normal también se aplica para todos los otros modos.
- El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de fecha (año, mes y día).
- Al activar DST, el margen de ajuste de la diferencia UTC será de -11,0 a +15,0, en unidades de 0,5 hora.
- Cada vez que se cambia el ajuste de los segundos, las manecillas analógicas se ajustan según corresponda.
- Para los detalles acerca del ajuste DST, vea la parte titulada "Ajuste de la hora de ahorro de energía diurna (DST)" a continuación.

### Ajuste de la hora de ahorro de energía diurna (DST)

La hora de ahorro de energía (hora de verano) avanza el ajuste de la hora en una hora desde la hora estándar. Recuerde que no todos los países o aun áreas locales utilizan la hora de ahorro de energía.

### Para alternar la hora digital del modo de hora normal entre DST y hora estándar

- En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
- Presione una vez **C** y aparecerá la pantalla de ajuste DST.
- Presione **D** para alternar entre la hora de ahorro de energía (se visualiza 07) y la hora estándar (se visualiza 0F).
- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
  - El indicador **DST** aparecerá en las pantallas de los modos de hora normal, alarma, y ajuste de manecillas para indicar que el horario de verano se encuentra activado.

### Ajuste de la hora analógica

Realice el siguiente procedimiento cuando la hora indicada por las manecillas analógicas no coincida con la indicada en el display digital.

### Para ajustar la hora analógica

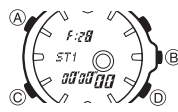
- En el modo de hora normal, presione seis veces **C** para ingresar el modo de ajuste de manecilla.
- Mantenga presionado **A** hasta que la hora digital actual comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Utilice **D** para realizar el ajuste analógico.
  - Presione una vez **D** para avanzar 20 segundos las manecillas.
  - Sostenga **D** para adelantar las manecillas a alta velocidad.

Para bloquear el movimiento a alta velocidad de las manecillas las detenga, mantenga presionado **D** para iniciarlo y, a continuación, presione **B** para bloquearlo. Las manecillas continuarán avanzando durante un ciclo de 12 horas hasta que presionando cualquier botón.

El movimiento a alta velocidad de las manecillas también se detienen automáticamente después que el tiempo avance 12 horas, o en caso de que empiece a sonar una alarma (alarma diaria, señal horaria, o zumbador de cuenta regresiva).

- Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
  - La manecilla de minutos será ajustada ligeramente para coincidir con los segundos cuando sale de la pantalla de ajuste.
  - Para retornar al modo de hora normal, presione **C**.

## Cronógrafos



Su reloj dispone de dos modos de cronógrafo: un modo de cronógrafo simple y un modo de cronógrafo dual. Ambos modos de cronógrafo miden los tiempos en unidades de 1/100 seg. durante la primera hora y, posteriormente, en unidades de 1 segundo. En ambos modos de cronógrafo, es posible efectuar el cronometraje hasta 99 horas, 59 minutos, 59,99 segundos. El modo de cronógrafo simple (ST1) visualiza el tiempo total transcurrido y los tiempos de vuelta de un solo vehículo o corredor.

Puede usar el modo de cronógrafo dual (ST2) para medir simultáneamente el tiempo transcurrido de dos vehículos o corredores, incluyendo tiempos de vuelta separados y diferencia de tiempo entre los vehículos o corredores.

Los datos generados por cualquiera de los dos modos de cronógrafo se guardan automáticamente en la memoria del reloj, para llamarlos posteriormente cuando los necesite.

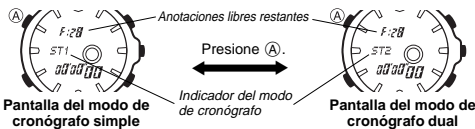
- Cuando el tiempo transcurrido marcado por cualquiera de los cronógrafos exceda de 99 horas, 59 minutos, 59,99 segundos, el tiempo visualizado se pondrá en los ceros y el cronometraje continuará desde aquí. La medición del tiempo transcurrido continuará hasta que lo reposicione y muestre todos ceros.
- Todas las operaciones de esta sección se efectúan en los modos de cronógrafo, a los que se ingresan presionando (A).

### Para seleccionar el modo de cronógrafo simple o el modo de cronógrafo dual

En el modo de cronógrafo, presione (A) para cambiar entre el modo de cronógrafo simple y el modo de cronógrafo dual.

No podrá alternar entre el modo de cronógrafo simple y el modo de cronógrafo dual mientras se está efectuando una operación de tiempo transcurrido.

- Tras presionar (A) de manera que el tiempo transcurrido se reposicione y muestre todos ceros, presione de nuevo (A) para alternar entre los modos de cronógrafo.
- El indicador "ST1" indica modo de cronógrafo simple, mientras que "ST2" indica modo de cronógrafo dual.



- Tanto la pantalla del modo de cronógrafo simple como la del modo de cronógrafo dual muestran el número de anotaciones disponibles en la memoria para guardar los datos. La memoria del reloj puede retener hasta un total de 50 anotaciones, incluyendo las anotaciones de ambos modos, de cronógrafo simple y dual.

### Uso del modo de cronógrafo simple

El modo de cronógrafo simple visualiza el tiempo total transcurrido y los tiempos de vuelta para un solo vehículo o corredor.

### Para realizar la operación del modo de cronógrafo simple

1. Mientras se está visualizando la pantalla del modo de cronógrafo simple, presione (D) para iniciar la medición del tiempo transcurrido.
2. Para visualizar el tiempo de vuelta, presione (D) mientras se está realizando la medición del tiempo transcurrido.
  - Unos 10 segundos después, en la presentación superior se pasará a cronometrar automáticamente la siguiente vuelta, y en la presentación inferior se mostrará el tiempo total transcurrido.
  - Cada vez que presiona (D) durante la medición del tiempo transcurrido, se guardarán en la memoria el número y el tiempo de vuelta aplicables, y el tiempo transcurrido total.

- Los números de vuelta se visualizan en el margen de 01 a 99. Después de la vuelta 99, el tiempo de vuelta no se visualizará aunque usted presione (D) (el tiempo transcurrido continúa sin detenerse).
- Durante la primera hora, el cronógrafo visualizará el tiempo transcurrido en minutos, segundos y 1/100 seg. Después de la primera hora, la visualización cambiará para mostrar las horas, minutos y segundos.
- Utilice el modo de llamada para ver los datos de la memoria.

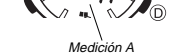
3. Para detener la medición del tiempo transcurrido y reposicionar, presione (A).

### Uso del modo de cronógrafo dual

El modo de cronógrafo dual se puede usar para medir simultáneamente el tiempo transcurrido para dos vehículos o corredores, incluyendo los tiempos de vuelta separados y la diferencia del tiempo entre los vehículos o corredores.

### Para efectuar una operación en el modo de cronógrafo dual

- En la tabla de abajo se muestra cómo cronometrar dos vehículos o corredores (Medición A y Medición B).
- En el display inferior se puede ver la medición A, y en el display superior, la medición B.
  - En el modo de cronógrafo dual podrá iniciar el cronometraje desde la medición A, o bien desde la medición B.



	Inicie el primer tiempo transcurrido.	Se visualiza la pantalla del tiempo de vuelta.	Inicie el otro tiempo transcurrido	Se visualiza el tiempo de vuelta del otro tiempo transcurrido.	Reposicione el tiempo transcurrido a todos ceros.
Medición A	Presione (D).	Presione (D).	Presione (B).	Presione (B).	Presione (A).
Medición B	Presione (B).	Presione (B).	Presione (D).	Presione (D).	



Pantalla del tiempo de vuelta



Pantalla del tiempo de vuelta

- El número de vuelta para el tiempo de vuelta actualmente visualizado (A o B) aparece en la parte izquierda central de la presentación, y el tiempo de vuelta aplicable aparece en la presentación superior o inferior. La otra presentación (superior o inferior) muestra la medición del tiempo transcurrido.
- Después de unos 10 segundos, la presentación pasará a cronometrar automáticamente la siguiente vuelta.
- Cada presión de (D) o (B) durante la medición del tiempo transcurrido permite guardar el número de vuelta aplicable y el tiempo de vuelta en la memoria.
- Los números de vuelta se visualizan en el margen de 01 a 99. Después de la vuelta 99, el tiempo de vuelta no se visualizará aunque usted presione (D) (el tiempo transcurrido continúa sin detenerse).
- Tras iniciar la medición del tiempo transcurrido de la medición A o de la medición B y de iniciar seguidamente la medición del tiempo transcurrido del otro tiempo para que se visualice uno de los tiempos de vuelta, se visualizará el tiempo de la otra vuelta, así como la diferencia entre ambas mediciones A y B. Después de unos 5 segundos, la presentación pasará a cronometrar automáticamente la siguiente vuelta.
- Tras presionar uno de los botones para visualizar uno de los tiempos de vuelta (sin que se visualice la diferencia de los tiempos de vuelta), la presión en el otro botón hará que se visualice el otro tiempo de vuelta y la diferencia entre las dos vueltas, durante aproximadamente cinco segundos.

### Llamando los datos del cronógrafo

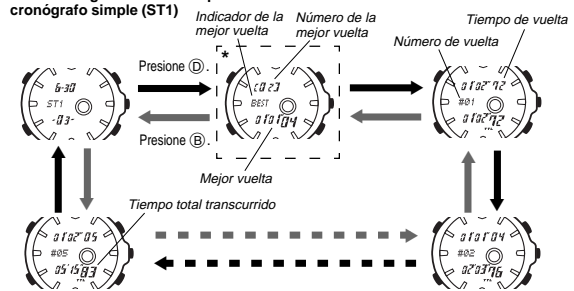
Puede usar el modo de llamada para llamar y borrar los datos del cronógrafo guardados en la memoria.

- Su reloj creará automáticamente los registros para guardar en la memoria los datos del cronógrafo. Para la información sobre el uso de los registros, véase "Gestionando los datos de la memoria".

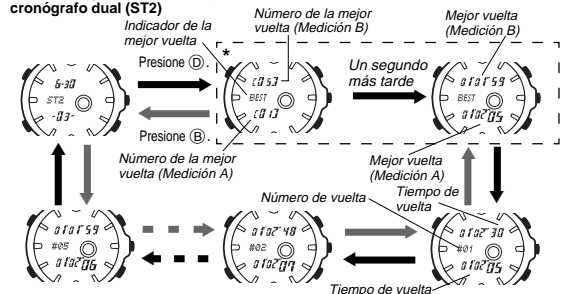
### Para llamar los datos del registro del cronógrafo

1. Ingrese al modo de llamada.
  - Al ingresar al modo de llamada, aparecerá en primer lugar la pantalla del título de registro más reciente.
2. Utilice el botón (A) para desplazar las pantallas de títulos de registro hasta que aparezca el título de registro que desea ver.
  - Los registros están numerados del 01 (más antiguo) al 50.
3. Presione (D) (+) o (B) (-) para ver los datos del registro.

### Datos de registro llamados que fueron cronometrados en el modo de cronógrafo simple (ST1)



### Datos de registro llamados que fueron cronometrados en el modo de cronógrafo dual (ST2)

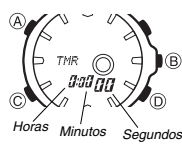


\* El tiempo de la mejor vuelta es para el mejor tiempo sólo en el registro más reciente. La pantalla del tiempo de la mejor vuelta es la que tiene el indicador de la mejor vuelta.

### Para borrar los datos del cronógrafo

- En el modo de llamada, utilice (A) para desplazar las pantallas de los títulos de registros hasta que se visualice el título del registro que desea borrar.
  - La visualización de los datos de los tiempos de vueltas (no la pantalla del título de registro) y el borrado de los datos hará que también se borre el registro que contiene a los datos.
- Mantenga presionados (B) y (D) hasta que el reloj emita un pitido y "CLR.F." deje de parpadear en la presentación.
  - Se borrarán todos los datos del registro actualmente seleccionado.
  - El borrado del registro más reciente también hará que se borren los datos sobre el tiempo de la mejor vuelta.

### Temporizador de cuenta regresiva



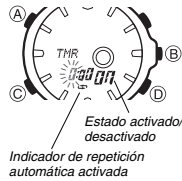
Puede ajustar el temporizador de cuenta regresiva dentro de un rango de un minuto a 100 horas. Suena una alarma cuando la cuenta regresiva llega a cero.

- También puede seleccionar la auto-repetición, para que la cuenta regresiva se reinicie automáticamente desde el valor original ajustado por usted cada vez que llegue a cero.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de temporizador de cuenta regresiva, al cual puede ingresar presionando (C).

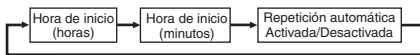
### Para usar el temporizador de cuenta regresiva

- Presione (D) mientras se encuentra en el modo de temporizador de cuenta regresiva para iniciar el temporizador de cuenta regresiva.
- Al llegar al final de la cuenta regresiva con la auto-repetición desactivada, la alarma suena durante 10 segundos o hasta que usted que la detenga presionando cualquier botón. El tiempo de la cuenta regresiva se reposiciona automáticamente a su valor inicial después que cese la alarma.
  - Al activar la auto-repetición, la cuenta regresiva se reiniciará automáticamente al llegar a cero, sin hacer ninguna pausa. La alarma suena cuando la cuenta regresiva llegue a cero.
  - La operación de medición del temporizador de cuenta regresiva continúa aun si sale del modo de temporizador de cuenta regresiva.
  - Para parar completamente la operación de la cuenta regresiva, primero realice una pausa (presionando (D)), y luego presione (A). Esto retorna el tiempo de cuenta regresiva a su valor inicial.

### Para configurar los ajustes de tiempo de inicio de la cuenta regresiva y repetición automática

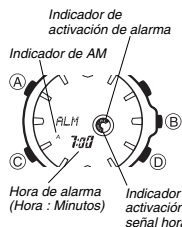


- Mientras el tiempo de inicio de la cuenta regresiva se encuentra sobre la presentación del modo de temporizador de cuenta regresiva, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de horas del tiempo de inicio de la cuenta regresiva comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
  - Si el tiempo de inicio de la cuenta regresiva no se visualiza, utilice el procedimiento indicado en la parte titulada "Para usar el temporizador de cuenta regresiva" para visualizarlo.
- Presione (C) para mover el parpadeo en la secuencia mostrada a continuación, y seleccione el ajuste que desea cambiar.



- Realice las operaciones siguientes, dependiendo de ajuste seleccionado actualmente sobre el display.
  - Mientras está destellando el ajuste de la hora de inicio, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
  - Ajuste 0:00 para especificar 100 horas.
  - Mientras el ajuste de activación/desactivación de la repetición automática (FF) o (FF) se encuentra destellando sobre el display, presione (D) para alternar entre activación (FF) y desactivación (FF) de la repetición automática.
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.
  - El indicador de repetición automática activada (FF) se visualiza en la pantalla del modo de temporizador de cuenta regresiva mientras esté activada esta función.
  - El uso frecuente de la repetición automática y la alarma pueden agotar la energía de la pila.

### Alarma



Cuando la alarma está activada, la alarma suena cuando se llega a la hora de alarma. También puede activar una señal horaria, que ocasiona que el reloj emita dos zumbidos a cada hora sobre la hora.

- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual puede ingresar presionando (C).

### Para ajustar la hora de alarma

- En el modo de alarma, mantenga presionado (A) hasta que el ajuste de hora de la hora de alarma comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
  - Esta operación activa automáticamente la alarma.
- Presione (C) para mover la parte destellante entre los ajustes de hora y minutos.
- Mientras un ajuste está destellando, utilice (D) (+) y (B) (-) para cambiarlo.
  - Cuando ajusta la alarma usando el formato de 12 horas, tenga cuidado de ajustar la hora correctamente como AM (indicador A) o PM (indicador P).
- Presione (A) para salir de la pantalla de ajuste.

### Operación de alarma

La alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, sin consideración del modo en que se encuentra el reloj.

- Para parar el sonido de alarma después que comienza a sonar, presione cualquier botón.

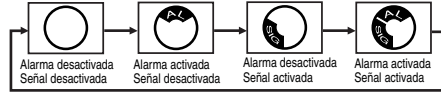
### Para probar la alarma

En el modo de alarma, mantenga presionado (D) para hacer sonar la alarma.

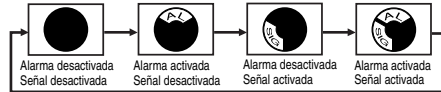
### Para activar y desactivar la alarma diaria y la señal horaria

En el modo de alarma, presione (D) para realizar un ciclo a través de los ajustes siguientes.

#### Caracteres oscuros sobre un fondo claro



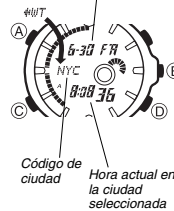
#### Caracteres claros sobre un fondo oscuro



- Mientras estas funciones están activadas, el indicador de activación de alarma y el indicador de activación de señal horaria se muestran sobre el display en todos los modos.

### Hora mundial

Fecha y día de la semana en la ciudad seleccionada



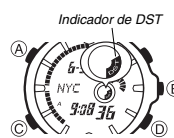
El modo de hora mundial muestra digitalmente la hora actual en 50 ciudades (30 zonas horarias) alrededor del mundo.

- Las horas marcadas en el modo de hora mundial se sincronizan con la hora marcada en el modo de hora normal. Si sospecha que hay un error en la hora del modo de hora mundial, verifique la diferencia UTC de su hora local y la hora de ajuste actual en el modo de hora normal.
- Seleccione un código de ciudad en el modo de hora mundial para visualizar la hora actual en una determinada zona horaria del mundo. Para la información sobre los ajustes de las diferencias UTC soportadas, vea la "UTC Differential/City Code List" (Lista de diferencias UTC/códigos de ciudades).
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de hora mundial, al cual puede ingresar presionando (C).

### Para ver la hora en otra ciudad

Mientras el reloj se encuentra en el modo de hora mundial, presione (D) para ir visualizando a través de los códigos de ciudades (zonas horarias) hacia el este o (B) hacia el oeste.

### Para alternar una hora de código de ciudad entre la hora estándar y hora de ahorro de energía

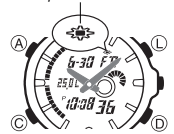


- En el modo de hora mundial, utilice (D) y (B) para visualizar el código de ciudad (zona horaria) cuyo ajuste de hora estándar/hora de ahorro de energía desea cambiar.
- Mantenga presionado (A) para alternar entre la hora de ahorro de energía (se visualiza el indicador de DST) y la hora estándar (no se visualiza el indicador de DST).

- El indicador DST se muestra en la pantalla de hora mundial mientras está activada la hora de ahorro de luz diurna.
- Tenga en cuenta que el cambio de la hora de ahorro de luz diurna para cualquier código de ciudad será aplicado a todos los códigos de ciudades.

### Iluminación

Indicador de activación del interruptor de luz automático



El reloj tiene un panel EL (electroluminiscente) que ilumina la presentación entera para una fácil lectura en la oscuridad. El interruptor de luz automático del reloj ilumina la presentación cuando el reloj es inclinado en ángulo hacia su cara.

- Para que opere el interruptor de luz automático debe estar activado (indicado por el indicador de activación del interruptor de luz automático).
- Para otra información importante acerca del uso de la iluminación, vea la parte titulada "Precauciones con la iluminación".

### Para activar la iluminación manualmente

En cualquier modo, presione (L) para iluminar la presentación durante aproximadamente 1,5 segundos.

- La operación anterior activa la iluminación sin tener en cuenta el ajuste del interruptor de luz automático actual.

### Acerca del interruptor de luz automático

Activando el interruptor de luz automático ocasiona que la iluminación se active, siempre que ubica su muñeca de la manera descrita a continuación en cualquier modo, salvo la pantalla de ajuste del modo de ajuste de manecillas.

Moviendo el reloj a una posición que sea paralela al piso y luego inclinandolo hacia su posición en más de 40 grados, ocasiona se activa la iluminación.

- Utilice el reloj sobre el lado exterior de su muñeca.



## ¡Advertencia!

- Asegúrese de estar siempre en un lugar seguro al realizar una lectura sobre la presentación del reloj usando el interruptor de luz automático. Tenga especial precaución cuando corre o está realizando cualquier otra actividad que pueda resultar en un accidente o lesión. También tenga cuidado de que una iluminación repentina mediante el interruptor de luz automático, no sorprenda o distraiga a otras personas en su alrededor.
- Cuando está usando el reloj, asegúrese de que el interruptor de luz automático se encuentra desactivado, antes de montar una bicicleta o motocicleta o cualquier otro vehículo automotor. Una operación repentina y sin intención de la luz de fondo puede crear una distracción, lo cual puede resultar en un accidente de tráfico y en serias lesiones personales.

## Para activar y desactivar el interruptor de luz automático

En el modo de hora normal, mantenga presionado **(D)** durante alrededor de tres segundos, para alternar entre la activación (se visualiza ) y desactivación (no se visualiza ) del interruptor de luz automático.

- El indicador de activación del interruptor de luz automático () , se muestra sobre la presentación en todos los modos mientras el interruptor de luz automático se encuentra activado.
- Para proteger el reloj contra la descarga de la pila, el interruptor de luz automático se desactivará automáticamente unas seis horas después de activarlo. Repita el procedimiento anterior si desea volver a activar el interruptor de luz automático.
- La iluminación siempre se desactiva (indiferentemente del ajuste actual del interruptor de luz automático) mientras está sonando la alarma.

## Referencia

Esta sección contiene información técnica y más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

## Modos de cronógrafo

A continuación se explica cómo efectuar el guardar datos y efectuar mediciones en los modos de cronógrafo.

### Gestionando los datos de la memoria

Si presiona el botón **(D)** en el modo de cronógrafo simple o el botón **(D)** o **(B)** en el modo de cronógrafo dual para iniciar una nueva operación de medición del tiempo transcurrido, se podrá crear un nuevo registro en la memoria.

Se creará un nuevo registro cada vez que se inicia una nueva operación de medición del tiempo transcurrido. Un registro contiene una pantalla de títulos de registro, y se registran todos los tiempos de vuelta que fueron registrados durante la medición del tiempo transcurrido.

- La memoria del reloj cuenta con una capacidad para 50 anotaciones.
- Si se llena la memoria del reloj mientras está añadiendo anotaciones en un solo registro de la memoria, la adición de cualquier anotación hará que se borre automáticamente la anotación más antigua del registro para poder alojar la nueva anotación.
- Si se llena la memoria del reloj mientras está añadiendo anotaciones en un registro cuando hay múltiples registros en la memoria, la adición de cualquier anotación hará que se borre el registro más antiguo de la memoria y todas sus anotaciones se borrarán automáticamente para poder alojar las nuevas anotaciones.

### Cómo se guardan los datos del cronógrafo

En la siguiente tabla se muestra cómo se guardan los datos del cronógrafo cuando se ejecutan las operaciones mediante el botón del cronógrafo.

#### Datos del modo de cronógrafo simple

Operación del botón de cronógrafo	Descripción del almacenamiento de datos
Desde todos ceros, presione <b>(D)</b> para comenzar.	Crea un nuevo registro (ST1). Guarda la fecha en que se presionó el botón, y el número de registro.
Presione <b>(D)</b> para visualizar el tiempo de vuelta.	Crea una nueva anotación mediante cada operación de botón. Guarda la hora de vuelta y el tiempo total transcurrido en el punto en que se presionó el botón.
Presione <b>(A)</b> para detener la medición del tiempo transcurrido y reposicionar.	Reposiciona el tiempo transcurrido para que aparezcan todos ceros sin grabar los datos.

#### Datos del modo de cronógrafo dual

Operación del botón de cronógrafo	Descripción del almacenamiento de datos
Desde todos ceros, presione <b>(D)</b> o <b>(B)</b> para comenzar.	Crea un nuevo registro (ST2). Guarda la fecha en que se presionó el botón, y el número de registro.
Presione <b>(D)</b> o <b>(B)</b> para visualizar el tiempo de vuelta.	Crea una nueva anotación mediante cada operación de botón. Guarda la hora de vuelta en el punto en que se presionó el botón.
Presione <b>(A)</b> para detener la medición del tiempo transcurrido y reposicionar.	Reposiciona el tiempo transcurrido para que aparezcan todos ceros sin grabar los datos.

## Termómetro

- Se efectúa una lectura durante cada minuto de número par.
- Puede seleccionar entre unidades Celsius (°C) o Fahrenheit (°F) para la pantalla del termómetro. Para mayor información, vea "Para especificar la unidad de visualización de temperatura".
- La pantalla del termómetro visualiza los valores de temperatura en unidades de 0,1°C (o unidades de 0,2°F).
- El rango de visualización para la pantalla del termómetro es de -10,0°C a 60,0°C (o 14,0°F a 140,0°F).
- Puede calibrar el sensor de temperatura si los valores de temperatura visualizados parecieran incorrectos. Para mayor información, vea "Calibración del sensor de temperatura".

## ¡Importante!

- Las mediciones de temperatura son afectadas por la temperatura de su cuerpo (mientras tiene colocado el reloj), la luz directa del sol y la humedad. Para lograr una medición de temperatura más precisa, quítese el reloj de su muñeca, colóquelo en un lugar bien ventilado sin exponerlo a la luz directa del sol, y limpie quitando toda humedad de la caja. Para que la caja del reloj alcance la temperatura ambiente real circundante tomará aproximadamente de 20 a 30 minutos.

## Calibración de sensor de temperatura

El sensor de temperatura incorporado en el reloj son calibrados en la fábrica y normalmente no requieren un ajuste adicional. Si observa errores serios en las lecturas de temperatura producidos por el reloj, puede calibrar el sensor para corregir los errores.

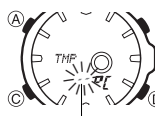
## ¡Importante!

La calibración incorrecta del sensor de temperatura de este reloj puede resultar en lecturas incorrectas. Antes de realizar cualquier cosa lea cuidadosamente lo siguiente.

- Compare las lecturas producidas por el reloj con aquellas producidas por un termómetro preciso y confiable.
- Si se necesita de un ajuste, sáquese el reloj de su muñeca y espere durante 20 o 30 minutos para dar tiempo para que la temperatura del reloj se estabilice.

## Para calibrar el sensor de temperatura

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **(A)** hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
2. Presione nueve veces **(C)** para visualizar la pantalla de calibración del sensor de temperatura.
3. Utilice **(D)** (+) y **(B)** (-) para cambiar el valor de calibración.
  - Puede cambiar el valor en pasos de 0,1°C (0,2°F), en un rango de ±10°C (±18°F). El valor de calibración muestra "--" cuando el ajuste se encuentra fuera del rango admisible.

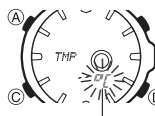


Valor de calibración

- Para reposicionar el valor de calibración a su valor por omisión (sin calibración, indicado mediante "--"), presione simultáneamente **(D)** y **(B)**.
  - La calibración del sensor de temperatura no será posible si la lectura actual se encuentra fuera del rango de visualización admisible (-10,0°C/14,0°C a 60,0°C/140,0°F) y el valor de calibración muestra "--".
  - El ajuste de un valor de calibración del sensor no afecta los valores de temperatura que ya se encuentran almacenados en la memoria.
4. Tras efectuar la configuración deseada, presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.

## Para especificar la unidad de visualización de temperatura

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **(A)** hasta que los segundos comiencen a destellar, indicando que está en la pantalla de ajuste.
2. Presione 10 veces **(C)** para visualizar la pantalla de ajuste de unidad de temperatura.
3. Utilice **(D)** para cambiar entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).
  - El ajuste inicial por omisión de fábrica y el ajuste por omisión inicial después de reemplazar la pila es Celsius (°C).



Unidad de temperatura

4. Tras efectuar la configuración deseada, presione **(A)** para salir de la pantalla de ajuste.
- El ajuste de la unidad de visualización de temperatura seleccionado por usted también se aplica a los valores de temperatura que ya se encuentran almacenados en la memoria.

## Función de retorno automático

- Si deja una pantalla con los dígitos destellando sobre la presentación durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj almacena automáticamente cualquier ajuste que ya ha hecho hasta ese punto y sale de la pantalla de ajuste.
- El reloj cambiará automáticamente al modo de hora normal tras un período de inactividad de dos o tres minutos estando en el modo de llamada, el modo de alarma, o el modo de ajuste de las manecillas.

## Tono de operación de los botones

- En cualquier modo (excepto cuando se esté visualizando una pantalla de ajuste) mantenga presionado **(C)** durante aproximadamente tres segundos para cambiar entre activación y desactivación del tono de operación de los botones. El indicador **(R)** de desactivación del tono de operación de los botones será visualizado durante la desactivación del tono.
- Aunque se desactive el tono de operación de los botones, la alarma diaria y la alarma del temporizador de cuenta regresiva funcionarán de la manera habitual.

## Desplazamiento de datos y ajustes

Los botones **(B)** y **(D)** se usan en varios modos y pantallas para ir pasando a través de los datos sobre el display. En la mayoría de los casos, manteniendo presionado estos botones durante una operación de desplazamiento pasa visualizando a través de los datos en alta velocidad.

## Hora normal

- Reposicionando los segundos a mientras la cuenta de segundos se encuentra en la extensión de 30 a 59 ocasiona que los minutos sean aumentados en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a sin cambiar los minutos.
- Con el formato de 12 horas, el indicador **P** (PM) aparece sobre la presentación para las horas en la extensión del mediodía hasta las 11:59 PM, y aparece el indicador **A** (AM) para las horas en la extensión de la medianoche hasta las 11:59 AM.
- Con el formato de 24 horas, las horas se indican en la extensión de las 0:00 hasta las 23:59, sin ningún indicador.
- El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2099.
- El calendario completamente automático incorporado al reloj ajusta las diferentes duraciones de los meses y de los años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, no será necesario cambiarla, a menos que haya reemplazado las pilas del reloj.
- La diferencia UTC es un valor que indica la diferencia horaria entre un punto de referencia en Greenwich, Inglaterra, y la zona horaria en que se encuentra ubicada la ciudad.
- Las siglas UTC son las letras iniciales de Coordinated Universal Time, u Hora Universal Coordinada, que es la norma científica mundial para la indicación de hora normal. Se basa en relojes atómicos (cesio) que marcan la hora con una precisión de microsegundos. Los saltos de segundos se agregan o sustraen según se requiera para mantener la hora UTC en sincronismo con la rotación de la Tierra.

## Hora mundial

- La cuenta de los segundos de la hora mundial se encuentra sincronizada con la cuenta de los segundos del modo de hora normal.
- Todas las horas del modo de hora mundial se calculan en base a la hora actual en el modo de hora normal, usando los valores de diferencia horaria con UTC.

## Precauciones con la iluminación

- El panel electroluminiscente que proporciona la iluminación pierde su poder de iluminación luego de un largo tiempo de uso.
- La iluminación puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- El reloj puede emitir un sonido audible siempre que se ilumina el display. Esto se debe a la vibración del panel EL usado para la iluminación, y no indica ninguna falla de funcionamiento.
- La iluminación se desactiva automáticamente siempre que suena una alarma.
- El uso frecuente de la iluminación provocará la descarga de las pilas.

## Precauciones con el interruptor de luz automático

- No lleve el reloj puesto en la parte interior de su muñeca. Si lo hiciese, el interruptor de luz automática operará cuando no sea necesario, y se acortará la vida útil de la pila. Si desea llevar puesto el reloj en la parte interior de su muñeca, desactive el interruptor de luz automática.

Más de 15 grados demasiado alto



- La iluminación puede no iluminarse si la esfera del reloj se encuentra a más de 15 grados encima o debajo del paralelismo. Asegúrese de que el dorso de su mano se encuentre paralelo al piso.
- La iluminación se desactiva en alrededor de un segundo, aun si mantiene el reloj orientado hacia su cara.

- La electricidad estática o fuerza magnética pueden interferir con la operación apropiada del interruptor de luz automático. Si la iluminación no se activa, trate de mover el reloj de nuevo a la posición inicial (paralela con el piso), y luego inclinarlo de nuevo hacia su posición. Si esto no tiene efecto, deje caer su brazo en toda su extensión hacia abajo de manera que quede colgando a su costado, y luego levántelo de nuevo.
- Bajo ciertas condiciones la iluminación puede no iluminarse hasta transcurrir alrededor de un segundo luego de dirigir la esfera del reloj hacia su posición. Esto no indica necesariamente una falla de funcionamiento del interruptor de luz automático.
- Se puede notar un sonido metálico muy leve proveniente del reloj cuando es sacudido hacia atrás y adelante. Este sonido es ocasionado por la operación mecánica del interruptor de luz automático, y no indica un problema con el reloj.

## UTC Differential/City Code List

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver		
SFO	San Francisco	-08.0	Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City
LAX	Los Angeles		
DEN	Denver	-07.0	Edmonton, El Paso
MEX	Mexico City	-06.0	Huston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Winnipeg
CHI	Chicago		
MIA	Miami	-05.0	Montreal, Detroit, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York		La Paz, Santiago, Port Of Spain
CCS	Caracas	-04.0	
YYT	St. Johns	-03.5	
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
RAI	Praia	-01.0	
LIS	Lisbon	+00.0	Dublin, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London		
BCN	Barcelona		
PAH	Paris	+01.0	Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Madrid, Stockholm
MIL	Milan		
ROM	Rome		
BER	Berlin		
ATH	Athens		
JNB	Johannesburg	+02.0	Helsinki, Beirut, Damascus, Cape Town
IST	Istanbul		
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
MOW	Moscow	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi
JED	Jeddah		
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi		
MLE	Male	+05.0	
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
JKT*	Jakarta		
SIN*	Singapore		
HKG	Hong Kong	+08.0	Kuala Lumpur, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
BJS	Beijing		
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam	+10.0	Melbourne, Rabaul
SYD	Sydney		
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island
TBU	Nuku'Alofa	+13.0	

- Based on data as of June 2005.
- \* The sequence of these city codes is SIN → JKT.